

ÉDITORIAL

Bénévolix au pays d’Ahuntsicus...

Pas facile, l’engagement!

Comme le soldat romain des aventures bien connues d’Astérix le Gaulois, « engagez-vous, et rengagez-vous! », mais surtout ne vous désengagez pas! Le bénévolat vit des moments difficiles —si cela a jamais été facile— ici à Ahuntsic Ouest, comme ailleurs. C’est que les bénévoles manquent à l’appel, un peu partout.

Récemment, une personne du quartier mettait sur pied un comité de bénévoles pour un événement. Elle a donc sollicité l’aide des gens, par écrit, mais à sa grande déception, a reçu peu de réponses. Pourquoi?

Cibler ses bénévoles

Interrogée au sujet du bénévolat, Céline Carrière, résidente d’Ahuntsic Ouest, et bénévole depuis nombre d’années à la Paroisse Saint-André-Apôtre (elle aide notamment les familles immigrantes à s’installer dans le quartier), déclare : « Je ne sais pas s’il est plus difficile de trouver des bénévoles aujourd’hui...Ça n’a jamais été facile! Ce que je constate, ajoute-t-elle, c’est qu’en faisant des demandes générales, on n’a pas beaucoup de résultats. Il faut faire des approches individuelles. »



Un autre résident, qui préfère garder l’anonymat, très actif comme bénévole dans le quartier depuis 21 ans, fait le même constat que Mme Carrière : « Ce qui marche, c’est de contacter quelqu’un personnellement. Si on fait un appel à tous, ça ne marche pas », conclut-il.

Mouvance du bénévolat

Le bénévolat est vécu différemment au Québec que dans les autres provinces canadiennes, où le nombre de bénévoles serait plus important. Des différences culturelles, et, en ce qui nous concerne, un rapport moins grand avec la communauté et l’église (les anglophones sont beaucoup plus proches de leur communauté, notamment), peuvent expliquer cette particularité.

Une étude réalisée par le Réseau de l’action bénévole du Québec, en 2010, *Bénévolats nouveaux, approches nouvelles*, nous apprenait que 37 % des Québécois âgés de 15 ans et plus font du bénévolat au sein d’organismes. *Suite p. 4*

Ahuntsic, quand tu nous tiens!

Amoureux du quartier...

Par Christiane Dupont

Ils ont vécu leur enfance et leur adolescence dans Ahuntsic Ouest. Devenus adultes, ils ont racheté la maison de leurs parents. D’autres résidents, banlieusards ou Montréalais en provenance d’un autre quartier, ont décidé de venir s’établir ici. Portraits de ces résidents enthousiastes pour nos rues, nos arbres —et tout ce qui leur plaît par ici!

Sur la rue Meunier, entre les rues Prieur et Fleury, il y a, paraît-il, quatre propriétaires de résidences qui ont racheté la maison de leurs parents. Ils habitent donc le quartier depuis leur plus tendre enfance, ou s’ils l’ont quitté à un moment donné,



Michel Duchesne et son fils Simon, (à g.).

ils y sont revenus. Michel Duchesne est un de ceux qui ont *toujours* habité Ahuntsic Ouest. Ses parents sont venus s’établir dans le quartier en 1949, eux qui ont acheté à l’époque une maison dite de la L.O.C. (Ligue ouvrière catholique).

Michel Duchesne est propriétaire de la maison familiale depuis 35 ans. « Quand j’ai racheté la maison de mes parents, dit-il, j’étais au début de la trentaine. » Le père de M. Duchesne a enseigné à l’école Saint-André-Apôtre, Michel Duchesne lui-même a fréquenté cette école-là et son propre fils, Simon, maintenant âgé de 19 ans, a également utilisé les bancs des pupitres de Saint-André! « Nous sommes dans le quartier depuis les débuts de la paroisse! », dit fièrement ce résident féru d’histoire. *Suite p. 9*



514.603.2359
Sur rendez-vous
235 A, Fleury Ouest
Montréal, H3L 1T8
izemasso.com

PAGE D'HISTOIRE

par Samuel Dupont-Foisy

Lawrence-J. Cannon, pourfendeur de la corruption montréalaise *Gouin lance une commission en 1909*

La corruption est un sujet brûlant d'actualité au Québec. Chaque semaine, les journaux rendent compte des faits marquants de la Commission Charbonneau et des enquêtes menées par celle-ci. Malheureusement, la corruption à Montréal ne date pas d'hier. Portrait ponctuel d'un sujet historique qui, malheureusement, se répète...

En 1909, Lomer Gouin, alors premier ministre du Québec, nomme le juge Lawrence-John Cannon à la tête d'une commission royale dont le but est d'enquêter sur l'administration des affaires de la ville de Montréal (l'« enquête Cannon »). On se souviendra que dans le dernier numéro du *journal des voisins*, *Page d'histoire* présentait Lomer Gouin. Le boulevard bien connu qui longe la rivière des Prairies, dans Ahuntsic Ouest notamment, porte son nom.

Moins de conseillers

Les audiences de la commission royale d'enquête mise sur pied par Gouin et menée par Cannon permettent de démontrer l'étendue de la corruption et du favoritisme qui entachent l'administration de Montréal depuis 1902. Le 20 septembre 1909, un référendum approuve la création d'un bureau de contrôle (le Bureau des commissaires) et la réduction du nombre de conseillers municipaux (alors nommés échevins), qui passe de deux à un par quartier.

Abolitions de deux organismes

Le 13 décembre de la même année, le juge Cannon dépose son rapport, dans lequel il propose l'abolition de la Commission de police et de la Commission de

la voirie, formées d'échevins. Il espère que les changements sanctionnés par référendum marqueront la fin des abus de pouvoir commis par ces conseillers.

Défaites et défaites !

En février 1910, les échevins accusés par le rapport ne participent pas aux élections municipales ou y sont défaites. Le Bureau des commissaires ne cesse d'exister qu'en 1918.

Lawrence-John Cannon remplira son rôle de juge pour le district de Québec du 6 juillet 1910 jusqu'en 1921, année de son décès.



Juge Lawrence-John Cannon,

(source : Wikipédia, BNO)

Sources :

GUAY, Jean-Herman (dir). « Début de la commission d'enquête sur les finances de la ville de Montréal ». In *Bilan du siècle*. En ligne. <http://bilan.usherbrooke.ca/bilan/pages/evenements/22647.html>. Consulté le 23 février 2013.

ROBERT, Mario. « CANNON, LAWRENCE JOHN ». 2000. In *Dictionnaire biographique du Canada en ligne*. En ligne. http://www.biographi.ca/009004-119.01-f.php?id_nbr=8060. Consulté le 23 février 2013.

LES CAVISTES

— BRUNCH —

TOUS LES DIMANCHES

196, FLEURY O. (COIN ESPLANADE)

T 514.508.5033

RESTAURANTLESCAVISTES.COM

Mailagogo

Designers québécois
Vêtements - Bijoux - Accessoires
Tricot sur mesure

Boutiques

138 rue Fleury Ouest
Montréal, Qc. H3L 1T4
514.419.8803

307 rue De Castellau Est
Montréal, Qc. H2R 1P8
514.495.4089

info@mailagogo.com
www.mailagogo.com

Pharmacies Patrick Bouchard & Mathieu Léger

☐ 148, Fleury O.
Montréal (Québec) H3L 1T4
Tél. : (514) 387-6436
Fax : (514) 387-9640

☐ 241, Fleury O.
Montréal (Québec) H3L 1V2
Tél. : (514) 389-3655
Fax : (514) 389-7980

Affiliées à



JOURNALDESVOISINS.COM PRÉSENTE...

Le quartier Ahuntsic Ouest compte plus de 200 commerces, sociétés et organismes divers. Voici le portrait de l'un d'entre eux



Solidarité Ahuntsic est une table de discussion et de concertation qui regroupe pratiquement tous les acteurs socio-communautaires du quartier Ahuntsic et qui œuvre pour le développement social du quartier. Cette table ne s'occupe pas de culture, au sens artistique du terme, ni d'économie (c'est là le rôle de la CDEC Ahuntsic-Cartierville).


L'organisme compte actuellement 110 membres, parmi lesquels des organisations communautaires, des institutions qui oeuvrent dans le quartier, des élus et des citoyens. Les élus sont membres associés, c'est-à-dire qu'ils ne votent pas. Il y a un conseil d'administration et l'assemblée générale des membres a lieu une fois par année, en plus des assemblées publiques.

Solidarité Ahuntsic a pignon sur rue au Centre communautaire Ahuntsic, l'ancienne école au 10780, rue Laverdure. Le Centre est un projet géré par Solidarité Ahuntsic, mais chacun des organismes qui y a ses quartiers est autonome. Ces organismes paient d'ailleurs un loyer à titre de locataire, mais pas en totalité, puisqu'ils sont soutenus par le fonds de réserve de Solidarité Ahuntsic.

Les bailleurs de fonds principaux de Solidarité Ahuntsic sont la Ville de Montréal, la Direction de la Santé publique de Montréal-Centre et l'organisme Centraide. Azzedine Achour est le coordonnateur de Solidarité Ahuntsic depuis 13 ans; auparavant, il en a été le président pendant deux ans. Une dizaine de personnes assurent la permanence de l'organisme.

Vous ferez connaissance plus abondamment avec M. Achour et Solidarité Ahuntsic au cours des prochains mois sur les *Actualités* du vendredi en ligne sur journaldesvoisins.com.

Selon M. Achour, quel mot décrit le mieux Ahuntsic ? « *Passion* ». Bénévolat ? « *Citoyenneté* »; et finalement, solidarité ? « *Espoir* ».



*Thérapie conjugale
et familiale*
Thérapie individuelle, conjugale et familiale

514.756.4579

Patrick De Bortoli, M.A., T.C.F.

www.montrealtherapie.com
montrealtherapie@journal.com

Ahuntsic Ouest

Sur Twitter, mobilisation des pigistes

#indignez-vous!* #nesignezpas!*

La rédactrice en chef de ce journal a été et est encore journaliste indépendante (pigiste) depuis 20 ans. C'est un métier méconnu, peu reconnu et où l'on doit travailler de **très** nombreuses heures pour un tout petit revenu.

Presque tous les journalistes indépendants doivent avoir une deuxième source de revenus pour boucler leurs fins de mois, ou un bon conjoint! Pourtant, ce sont eux qui écrivent la plupart des articles que vous lisez dans les magazines québécois.

Sachez que le Groupe Transcontinental Média s'apprête à exiger des journalistes indépendants, dont il utilise abondamment les services, qu'ils signent un nouveau type de contrat afin qu'ils renoncent à leurs droits d'auteur sur leurs textes, voire à leurs droits moraux. Gardez cela à l'esprit lorsque vous lirez votre *Coup de Pouce*, *Elle Québec*, ou autres publications de ce groupe.

Il ne s'agit pas seulement d'une lutte pour l'obtention de conditions de travail décentes. C'est la qualité et la diversité de l'information qui sont en jeu et, à long terme, la démocratie. Les journalistes indépendants souhaitent continuer à faire du travail rigoureux et de qualité —parce que leurs lecteurs le méritent— mais veulent en vivre aussi.

Plusieurs personnalités ont déjà démontré leur sympathie envers notre cause, sur *Twitter*, dont Guy A. Lepage, Nathalie Collard et Marie-France Bazzo. Une pétition à ce sujet sera bientôt déposée à l'Assemblée nationale par Christine St-Pierre, députée d'Acadie.

**sigles utilisés pour l'envoi de messages sur Twitter pour l'occasion.*



Émilie Thuillier
Conseillère de la ville,
district d'Ahuntsic
emilie.thuillier@ville.montreal.qc.ca
514 872-2246

Ahuntsic-Cartierville
Montréal

www.ville.montreal.qc.ca/ahuntsic-cartierville



Diane Ferron
vous invite chez
Coiffure Tak Tik
860, rue Fleury Est
Tél.: 514 388-9820
Cell: 514 519-5479
(Anciennement de LAFLAMME COIFFURE)

ÉDITORIAL, suite de la page 1

Si l'on tient compte du bénévolat informel, le taux de Québécois qui consacrent du temps à autrui grimpe à 79 %.

Toutefois, la notion même de bénévolat serait changeante depuis quelques années. Il faut aussi noter un essoufflement des groupes qui s'y adonnent.

Avant 24 ans et après 70 ans

Selon la Fédération des centres d'action bénévole, 56 % des bénévoles québécois ont moins de 44 ans. On compte aussi, chez les moins de 44 ans, de nombreux parents qui participent aux activités de leurs enfants.

Chez les 15 à 24 ans, c'est un jeune sur deux qui fait du bénévolat, mais dans des projets ponctuels. Les 50 ans et plus comptent pour 31 % des bénévoles. La tranche d'âge qui donne le moins de son temps est celle des personnes ayant entre 60 et 70 ans. Par contre, cette situation se renverse une fois le cap des 70 ans passé.

Yolande Marceau, de l'UFA, abonde dans le même sens. « Il y a une désaffection chez les bénévoles âgés de 50 à 65 ans, dit-elle. Beaucoup de personnes de ce groupe d'âge préfèrent s'adonner à des activités personnelles. ». Par ailleurs, Mme Marceau précise que, de façon générale, il est plus facile de trouver des gens pour des projets ponctuels.

Selon le Conseil des aînés du Québec, il semble que c'est la réticence à s'engager toute une année qui démotive le plus les personnes âgées de 55 ans ou plus à se consacrer davantage au bénévolat. Les problèmes de santé et le manque de temps constituent également des démotivations notables chez les bénévoles de ce groupe d'âge.

« Prendre en charge de grands projets et assumer des responsabilités, c'est plus difficile, souligne également Céline Carrière, à cause de la disponibilité des gens. Les personnes qui travaillent cinq jours par semaine peuvent donner du temps de façon ponctuelle, mais c'est plus difficile de s'investir dans un projet à long terme. »

TLM !

On constate donc la désertion des bénévoles, l'essoufflement de ceux et celles qui restent, et le phénomène « TLM » (toujours les mêmes!). Vous avez déjà sûrement entendu dire : « Si vous voulez que quelque chose soit fait, demandez à une personne qui est déjà très occupée! ». Cette phrase s'avère aussi dans le quartier...

Ainsi, dans Ahuntsic Ouest, le responsable de la Société Saint-Vincent-de-Paul, à Saint-André-Apôtre, Carl Hamelin, est resté 31 ans au sein de l'organisme, dont 25 ans à titre de président. Quand il a annoncé qu'il laissait son poste, l'automne dernier, personne ne s'est bousculé au portillon. Yolande

Marceau, qui avait déjà été présidente de la Saint-Vincent-de-Paul, à Saint-Benoît, a accepté l'intérim en attendant que quelqu'un veuille bien s'y mettre. Carl l'a assurée de son aide, du moins pour la première année. Mais par la suite, qui s'en chargera?

Bénévoles, drôles d'oiseaux?!

Au Club d'ornithologie d'Ahuntsic, présentement, cinq administrateurs — sur une possibilité de 10 — gardent le fort, et aucun d'entre eux n'a voulu assumer la présidence, ni la responsabilité du journal du Club laissée vacante depuis le départ du dernier rédacteur en chef. Pourtant, le club a déjà été florissant. D'ailleurs, il compte toujours plus d'une centaine de membres. Où étaient-ils tous à la dernière assemblée générale? Onze personnes étaient présentes, dont quatre administrateurs...

On pourrait continuer longtemps... Ce désengagement est-il temporaire? Les gens du quartier feront-ils mentir le soldat romain des aventures d'Astérix : se rengageront-ils?


Vous connaissez le chanteur Leonard Cohen? Il a déjà dit (et j'ai traduit) : « Quand vous arrêtez de toujours penser à vous-même, un certain sentiment de paix vous envahit... »

Le bénévolat invite précisément à penser aux autres, plutôt qu'à nous-mêmes et à nos petits « bobos ». Et ça fait du bien!

Parole de *Bénévolix*...

Christiane Dupont
Rédactrice en chef

L'Ouverture
Matinale



Déjeuners & Dîners

391 Henri-Bourassa O.
Montréal, Qc H3L 1P2
514-331-3922

clubvoyages
Tourbec

Geneviève Frenette
Conseillère en voyages
genevieve.frenette@hotmail.com
www.clubvoyagestourbec.com

309, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal (Québec) H3L 1C2
Tél. : 514-383-3527
Tél. : 514-858-6466



CHRONIQUE URBAINE DE QUARTIER

par Geneviève Poirier

Qu'est-ce qu'un parc?

Fin janvier, les citoyens d'Ahuntsic Ouest étaient appelés à se prononcer sur l'avenir du parc Tolhurst. Dans la foulée de cette rencontre, quelques questions me sont venues à l'esprit.

Selon l'Office québécois de la langue française, un parc est un « terrain délimité, qui a un statut officiel et un caractère de permanence, établi par une autorité compétente pour la protection d'un milieu ou d'éléments particuliers de ce milieu et pour l'agrément d'une population durant ses loisirs ». On parle ainsi de parcs national, provincial, municipal, marin ou historique.

Quoi qu'intéressante, cette définition ne nous éclaire pas sur l'aménagement, sur la taille ou sur la représentation que se font les différents acteurs concernés par les parcs et les espaces verts. Les citoyens, les urbanistes, les politiciens, les services techniques et les écologistes ont tous une perception différente de ce qu'est un parc, de ses fonctions et des équipements qui devraient s'y trouver.

Pour certains, un parc doit accueillir des balançoires ou des terrains sportifs. Pour d'autres, ce doit être un espace naturel dans lequel on peut marcher et qui protège la nature. Entre les deux, il existe une multitude de possibilités.

Que nous apportent les parcs?

Dans un milieu urbain ou périurbain, les bienfaits des parcs peuvent être répertoriés en trois catégories.

Social : Les parcs constituent des lieux de détente et de loisir. On peut s'y promener, jouer, oublier le bruit de la ville et apprendre sur la nature. Ils offrent également des lieux pour la prestation d'événements cul-

turels ou sportifs.

Écologique : Ils servent de refuge aux plantes et aux animaux, tout en les aidant à rejoindre les grands massifs boisés. Ils contribuent à améliorer la qualité de l'air et de l'eau et nous offrent des endroits agréables.

Communautaire : Les parcs confèrent une personnalité à un quartier et y améliorent la qualité de vie. Ils augmentent la valeur des terrains et permettent aux gens d'accepter la densification des résidences. Ils offrent des terrains qui favorisent la santé et le contact avec la nature. Comme l'explique François Cardinal dans son livre *Perdus sans la nature*: « le déclin du jeu libre à l'extérieur n'est rien de moins qu'un problème de santé publique ».

Que souhaitons-nous comme parc ?

La définition d'un parc laisse place à beaucoup d'interprétation. La réflexion entamée sur l'avenir du parc Tolhurst nous permettra de nous doter d'une vision sur les équipements et les aménagements que nous souhaitons pour ce lieu, mais n'oublions pas qu'il peut refléter la personnalité de notre quartier. Surtout,

souvenons-nous qu'il a aussi une fonction écologique que nous pouvons même améliorer.



<p>chaussures H. LECLAIR inc. depuis 1953</p>	<p>118, RUE FLEURY OUEST MONTREAL, QUEBEC H3L 1T4</p>
<p>CHAUSSURES POP</p>	<p>514 387-4898</p>

<p>ÉQUIPE DANIELLE PICARD picarddanielle.com 514-823-8846</p>			
<p>RE/MAX AMBIANCE inc. Agence immobilière 10310, boul. St-Laurent Montréal, Québec H3L 2P2 Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.</p>	<p>DANIELLE PICARD 514-823-8846</p>	<p>PATRICK DROUIN 514-712-1814</p>	<p>MARIE LOUISE ROBICHAUD 514-238-3456</p>

ÉCO-PRATICO

par Julie Dupont

Réparer au lieu de jeter?

Pourquoi pas!

Ma mère de 81 ans est une excellente couturière, et cela depuis sa prime jeunesse. Il s'agit pour elle d'un passe-temps, au même titre que la cuisine. Elle consacre beaucoup de temps à l'un comme l'autre, et elle aime ça!

Au cours de sa vie, elle a sûrement cousu des centaines de vêtements, des créations exclusives, dont deux robes de mariée et des manteaux d'hiver!

Toutefois, une de ses plus grandes satisfactions consiste à transformer ou réparer vêtements et articles divers. Elle a donné une seconde vie à bien des sacs à dos, sacs de couchage et manteaux, étant très habile à remplacer les fermetures éclair!



Pas 80 dollars?!

Pour ma part, je n'ai pas cultivé cette habileté par manque de temps, et, bien sûr, parce que ma mère peut le faire pour moi, chère que je suis! Il faut dire que mes frères et sœur en profitent aussi, de même que tous les petits-

enfants (maintenant, grands!) de la famille... Heureusement, j'ai hérité de sa motivation! Avant de jeter ou de remplacer un article, j'essaie de voir s'il est possible de le réparer (mais je ne parle pas ici de gros électroménagers!).

Dans certains cas, c'est facile : un peu de colle et c'est réglé. Par exemple, pour les semelles décollées et les petits trous dans les chaussures, il n'y a rien comme le Shoe Goo!

Pour les cas plus complexes, l'Internet est un outil très efficace : récemment, sur Google, j'ai trouvé des directives simples pour réparer gratuitement notre imprimante à jet d'encre qui affichait un message d'erreur, alors qu'un technicien demandait 80 \$ pour une simple évaluation...



Soutenir localement

Parfois la motivation et l'habileté ne suffisent pas: il faut faire affaire avec un spécialiste qui possède des compétences, de l'expérience et les outils appropriés. Le jeu en vaut la chandelle quand il s'agit de conserver plus longtemps un article qui nous plaît beaucoup, qui a coûté cher ou simplement par souci écologique ou d'économie.

Il y a plusieurs de ces spécialistes dans notre quartier : cordonniers, couturières (souvent chez les nettoyeurs de vêtements), réparateurs d'ordinateurs, bijoutiers, ébénistes, marchands ou réparateurs de vélos, aiguseurs de couteaux, etc. *Suite p. 7*



Le Bruloir
343 Fleury Ouest, Mtl, Qc H3L 1V5
514 508-2888 • lebruloir.com

Obtenez 20% de rabais sur nos grains de café sur présentation de ce coupon

TRAITEUR • PRÊT À EMPORTER • BISTRO



514.544.8424
335 FLEURY OUEST
MONTREAL, QC H3L 1V5
MENU@PIATTOBUSTICO.COM



PIATTO RUSTICO

service de traiteur
repas prêt-à-emporter
menu midi
(pâte, pizza, panini grillé,
arancini (boule de riz farci),
poivron farci, café et desserts)

10%

*Avant taxes.
Ce coupon n'a pas de valeur monétaire.
Ne peut être combiné à aucune autre offre.
Le coupon doit être présenté au moment de l'achat.
Valable jusqu'au 29 Mars 2013.

NOUVEAU!
.menu familial
.atelier pizza pour fêtes d'enfants
.réservation de groupe le Samedi



Timbres économiques
Durapro 514 385-6122

CHRONIQUE JEUNES

Prochaine étape : l'université

Par Pierre-Luc Tranclé-Armand
Chroniqueur invité

Sans trop de surprise, la population de notre cher et bien-aimé quartier se fait de plus en plus vieillissante.

Résidant d'Ahuntsic Ouest depuis maintenant presque 15 ans, je constate, du haut de mes 18 ans, cette dure réalité. Néanmoins, cette situation n'est pas une raison suffisante pour ne pas se soucier des jeunes qui habitent les rues de notre petit village!



Vous ne vous en rendez peut-être pas compte, si vous n'avez pas de jeunes de cet âge dans votre famille ou votre environnement proche, mais, depuis un mois et peut-être plus, plusieurs jeunes adultes du quartier ont commencé à penser à leur avenir.

En effet, des étudiants de niveau collégial ont entamé, avant le 1^{er} mars, des démarches ardues pour soumettre des demandes d'admission à l'université de leur choix. Ils attendent maintenant le verdict avec confiance... ou inquiétude.

Pour la plupart d'entre nous, cette démarche, est très préoccupante : après tout, c'est notre avenir que nous mettons en jeu! Sans trop entrer dans les détails, j'écris ces simples mots dans l'unique but de souhaiter bonne chance à ceux et celles qui, comme moi, passent présentement à travers cette période charnière.

RÉDACTION, RÉVISION, TRAVAUX D'ÉCRITURE

JE VOUS PRÊTE MES MOTS ET MA PLUME...

Tarif horaire, au mot, ou au forfait

Christiane Dupont 514 770-0858

christianedupont@ca.inter.net

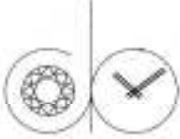
ÉCO-PRATICO

Suite de la page 6

Des sources d'information utiles à ce sujet sont *Le répertoire des adresses du réemploi* (site de la ville de Montréal, aussi disponible en version papier gratuite à la bibliothèque) et *Le consommateur averti de Montréal* (www.smartshopping-montreal.com). Ce dernier contient une liste détaillée de réparateurs en tout genre de la grande région de Montréal et il est disponible en prêt à la bibliothèque.

Tout un savoir-faire

Tout en conservant plus longtemps ces articles qui nous sont utiles et en soutenant les commerçants et les artisans locaux qui possèdent un savoir-faire souvent inépuisable, réparer au lieu de jeter est, ultimement, un geste bénéfique pour l'environnement, car il permet de réduire la quantité d'objets qui finiront leur cycle de vie dans un site d'enfouissement...



Atelier de réparation
de montres et bijoux
Bijoux sur commande
Évaluation et conseil
Réparation horloges Grand-Père
Joallerie par Michel

Bijouterie Pothier

11, boul. Henri-Bourassa Ouest
Montréal, Québec H3L 1M6

5
1
4
-
3
3
1
-
4
4
4
0

514 387-1444

106, Fleury Ouest, Montréal

À notre
côté depuis
1955

Heures de livraison:
Lun. à ven. de 11h à 22h
Sav. et dim. de 11h à 22h
Dim. 11h à 20h

Tonys

DÉJEUNER DÉLI

DEPUIS 1955

Restaurant Familial • Family Restaurant



Atelier de Méditation
méditer c'est revenir à soi

Dans cet état d'accueil et d'ouverture,
une porte s'ouvre vers un état de paix
et de silence intérieur

6 mardis, le jour, à partir du 12 mars
ou 6 mardis, le soir, à partir du 30 avril

39-B, boul. Gouin O
(entre St-Laurent et Clark)
www.larccenciel.org

Réservez votre place : 514 335-0948



**CHOCOLATERIE
CRÊPERIE**

Yves
Bonneau

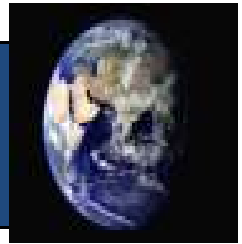
69 Fleury Ouest
H3L 1T1 Montréal
Cel. : 438 875-9968
Tel. : 514 419 - 7892
Fax : 514 419 - 7893

yves.bonneau.chocolatier@gmail.com

Venus du vaste Monde

CHRONIQUE SUR LES VOISINS D'AHUNTSIC OUEST

Par Ernesto Garofalo*



Selon le recensement fédéral de 2011 et le profil sociodémographique qu'en a fait l'arrondissement en janvier dernier, Ahuntsic Ouest, est située dans l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville, qui compte 124 470 Québécois de différentes origines. À partir du présent numéro, journaldesvoisins.com vous présentera les résidents d'origines diverses qui peuplent le quartier. Pour commencer : nos compatriotes d'origine italienne et comment ils célèbrent la fête de Pâques.

Pâques all'italiana

La communauté italienne est présente dans Ahuntsic Ouest depuis de nombreuses décennies. Plus de 6 300 résidents de l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville parlent l'italien à la maison. Certains sont arrivés dans les années cinquante et soixante, d'autres bien avant. Leurs enfants ont ensuite suivi leurs traces et se sont, eux aussi, installés dans le quartier. Aujourd'hui, la génération de leurs petits-enfants s'est jointe à cette grande famille de concitoyens d'origine italienne. Tous ensemble, ils se sont intégrés à la culture québécoise tout en conservant les traditions de leurs ancêtres.

Coutumes et traditions

Une dizaine de paroisses italiennes sont apparues à Montréal depuis l'arrivée des Italiens d'outre-mer, notamment dans les quartiers Saint-Léonard, Rivière des Prairies, la petite Italie, LaSalle, Saint-Michel et Ahuntsic où se trouve Saint-Simon-Apôtre. Puisque les églises de ces paroisses sont majoritairement fréquentées par des personnes d'origine italienne, elles ont maintenu des coutumes et des traditions que l'on retrouve encore aujourd'hui en Italie.



Dans la chrétienté, Pâques est la principale fête célébrée par les fidèles. Elle commence avec le dimanche des Rameaux. Pour les nombreux Québécois d'origine italienne de religion catholique, la fête de Pâques a une signification importante. Ainsi, à l'église *Madonna di Pompéi*, sur la rue Sauvé près du boulevard Saint-Michel, vous trouverez, lors du dimanche des Rameaux, plusieurs rameaux sous différentes formes, ainsi que des branches de palmiers.

Rameaux, Pâques et Pasquetta

En Italie, cette fête commence le jour des rameaux et se termine le lundi de Pâques, aussi appelé *Pasquetta* ou petite Pâques. Après la période du carême, qui consiste en 40 jours de jeûne et de prières, c'est la grande fête en famille, où différentes denrées et spécialités italiennes, telles que *biscotti*, pâtisseries, gâteaux et repas traditionnels sont à l'honneur.

Même si le carême n'est pas respecté par autant de fidèles de religion catholique par le passé, plusieurs d'entre eux réduisent leur consommation de viande, d'œufs, de fromage, de bonbons et de gâteaux.

Les œufs étant considérés comme un symbole de vie, de fertilité et de renouvellement, la cuisine de Pâques en fait bon usage. La soupe *Brodetto Pasquale*, « bouillon de Pâques », en est un bel exemple. D'autres plats, comme la *frittata* au jambon et fromage, la tarte de Pâques, le *fiadone di Pasqua* (pâtisseries avec un assortiment de fromages) et les œufs en chocolat constituent autant de délices que les Italiens dégustent à cette occasion.

Surprise et chocolat

À Montréal, c'est une coutume de s'échanger des cadeaux en chocolat comme des lapins, des écureuils, des poules, etc. Nos voisins de la communauté italienne s'offriront des œufs en chocolat de formes et de grandeurs diverses à l'intérieur desquels on retrouve un cadeau-surprise. On peut se procurer ces œufs de Pâques dans les épiceries et les pâtisseries italiennes d'Ahuntsic et du grand Montréal.

Comme en Italie, nos concitoyens d'origine italienne considèrent la fête de Pâques comme étant la plus importante après Noël. Ainsi, le repas de Pâques est grandiose; tous les membres de la famille et les amis y sont conviés. Habituellement, la fête pascale est célébrée à la résidence « della mamma et del papà » avec un repas constitué de plusieurs services. L'agneau rôti, symbole de la nativité et du berger, est le plat traditionnel principal. *Suite p.10*



Christine St-Pierre

Députée d'Acadie
Porte parole de l'opposition officielle
en matière de relations internationales
et de francophonie



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Bureau de circonscription
1600, boul. Henri-Bourassa Ouest
Bureau 640
Montréal (Québec) H3M 3E2
Tél.: 514 337-4278
Télec.: 514 337-0987
Courriel
cstpierre-acad@assnat.qc.ca



AHUNTSIC, QUAND TU NOUS TIENS!

Suite de la page 1

Il souhaite que son fils, aujourd'hui âgé de 19 ans, devienne propriétaire de la maison un jour. Soulignant combien il trouve le milieu de vie agréable dans Ahuntsic Ouest, il dit apprécier particulièrement la proximité de tous les services et l'amabilité de son entourage. « Les avantages sont nombreux, dit-il. Tout est à côté, l'école, la rue Fleury et ses commerces. Nous n'avons pas de problèmes de stationnement sur nos rues et nous n'avons pas besoin d'avoir plusieurs voitures », dit ce retraité, qui a travaillé à Ville d'Anjou pendant plusieurs années.

Évoquant les arbres matures de plus de 50 ans dans le quartier, les grands terrains, la possibilité d'ajouter une rallonge aux maisons (ce que lui et sa famille ont fait pour, au final, pouvoir vivre dans une résidence de 10 pièces), et le fait que les résidents ne sont pas « tassés les uns sur les autres », Michel Duchesne est toujours en amour avec le quartier.

Aux oiseaux!

Quand Geneviève Frenette est revenue de Suisse avec sa fille aînée et son conjoint, elle s'est tout naturellement tournée vers sa maman qui possédait un triplex coin Saint-Denis et Prieur, là où elle avait passé son enfance et son adolescence. Sa mère a emménagé dans un des logements du haut et a laissé le rez-de-chaussée à la petite famille, qui s'est agrandie par la suite. Ce qui devait être temporaire s'est révélé être pratique et idéal pour Geneviève et ses quatre enfants, particulièrement lorsqu'elle est devenue mère monoparentale.

Il y a 16 ans, Geneviève a racheté la maison familiale. « J'adore le quartier, dit-elle. C'est bien pour élever des enfants! Les écoles sont bonnes et nous habitons à deux pas de la bibliothèque. » Elle-même engagée à fond au sein des organismes de parents des écoles, elle s'est fait plusieurs amis dans le quartier. « Tout se fait à vélo, à pied... et j'achète des produits locaux. » Soulignant que son travail est à deux pas et que le quartier est à côté de l'autoroute 15, ce qui est pratique pour une mère dont deux enfants font partie des Petits Chanteurs de Laval, Geneviève est consciente qu'elle a eu de la chance de pouvoir racheter la maison familiale. « Ça m'a donné un coup de pouce! Compte tenu de ma situation familiale qui a changé, il y a plusieurs années, ma mère a choisi de m'aider de cette manière pour que je puisse élever mes enfants », dit-elle. Geneviève est reconnaissante de cet arrangement. « La maison est située tout près du métro. Les enfants sont déjà autonomes dans certains de leurs déplacements. Nous avons un jardin à l'avant, un à l'arrière, et les oiseaux qui vont avec », dit-elle, enjouée.

« Après l'accouchement, on verra! »

Il y a 23 ans, Julie Dupont et Pierre Foisy se sont établis dans le quartier Rivière-des-Prairies à la naissance de leur premier enfant. Ils ont eu trois autres enfants, dont un couple de jumelles, dans ce quartier qu'ils ne connaissaient pas, mais qu'ils ont appris à aimer. Julie avait toutefois toujours gardé un œil sur le quartier Ahuntsic Ouest, qu'elle connaissait depuis son enfance et où habitait, sa sœur et la famille de sa mère. Enceinte de plusieurs mois de leur cinquième enfant, en 1997, elle aurait bien aimé déménager dans le quartier, mais doutait qu'ils en aient les moyens, jusqu'à ce que...

« Un jour, raconte Julie, j'ai reçu un coup de fil de mon beau-frère qui habitait le quartier. Il avait appris par un de ses oncles qu'il y aurait une maison à vendre pas trop loin de chez lui. La propriétaire, une dame âgée, était décédée depuis peu et la famille voulait vendre. » Julie et Pierre n'ont pas perdu de temps. Ils sont tout de suite allés visiter la maison. « Même s'il y avait beaucoup de travaux à faire, la maison nous a bien plu! Mais je devais accoucher d'une journée à l'autre... L'aîné de la famille qui vendait la maison m'a alors dit de prendre le temps de mettre mon bébé au monde et qu'ils nous attendraient pour procéder à la vente... » Ce qu'ils ont fait!

Peu de temps après la naissance de leur petit dernier, Julie et Pierre faisaient donc une offre qui était acceptée telle quelle par la famille des six enfants adultes. Le fait qu'une famille semblable à la leur, mais d'une génération plus récente, ait voulu acheter leur maison familiale les avait beaucoup touchés. Quelques mois plus tard, Julie, Pierre, et leurs cinq enfants emménageaient dans la grande maison d'Ahuntsic Ouest pour leur plus grand bonheur.



Café-Rêves

*Un rêve vous intrigue?
Vous questionne?*

**Venez le partager et l'explorer
autour d'un bon café**

Les dimanches une fois par mois :
24 mars — 28 avril — 26 mai — 30 juin
de 10 h à midi contribution : 10 \$

Réservez votre place : 514 335-0948

39-8, boul. Gouin O
(entre St-Laurent et Clark)
www.larcenciel.org

Venus du vaste Monde, suite de la page 8

Comme dessert, on se réglera de pâtisseries et de biscuits de Pâques, mais surtout de la *colomba di Pasqua*, la colombe pascale, une délicieuse pâtisserie en forme de colombe faite d'ingrédients riches incluant du beurre, de la pâte d'amande, des amandes en quantité, du sucre et un brin de citron.



Fête familiale

La « Pasquetta », ou petite Pâques est aussi célébrée par plusieurs avec la famille et les amis, au lendemain de la grande fête. Dans un contexte informel, on déguste les « restants » de Pâques et, la fin de la journée, marque la fin de la fête qui a commencé une semaine auparavant, le jour des Rameaux. On se retrouvera tous au prochain printemps pour une autre fête pascale, mais en attendant, il y aura de nombreuses autres occasions de revoir la famille! **BUONA PASQUA A TUTTI!**

**Ernesto Garofalo, notre nouveau collaborateur Certains l'appellent Ernest, mais il préfère Ernesto! Natif de Montréal, il est trilingue. Informaticien de profession, il profite de sa retraite depuis huit ans pour voyager en compagnie de son épouse, notamment en Italie et en Sicile. À l'origine, sa famille vient de la région de Molise, dans le sud de l'Italie, non loin de l'Adriatique. Il prépare actuellement un guide touristique sur l'Italie.*

BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES

Entraide Ahuntsic-Nord a un urgent besoin de chauffeurs bénévoles afin de venir en aide aux aînés du quartier. Remboursement des frais d'essence. Rens. : France Brochu, 514 382-9171... **La Semaine de l'action bénévole** aura lieu du 21 au 27 avril prochain. Quelqu'un, quelque part, a besoin de vous; pensez-y! **La prochaine réunion du conseil d'arrondissement** aura lieu lundi 11 mars prochain, à la salle du conseil, au 555, rue Chabanel Ouest, 6e étage. **Journaldesvoisins.com** devient un journal communautaire! La première réunion du conseil d'administration aura lieu le 19 mars prochain. À suivre. **Tandem Ahuntsic-Cartierville** vous propose de bénéficier des services de visite-conseil pour améliorer votre sentiment de sécurité à domicile. Pour se prévaloir du service gratuit, il suffit de prendre rendez-vous avec un conseiller au 514 334-0545, ou au tmac@bellnet.ca. Vous pouvez aussi visiter www.tandem-ahuntsic-cartierville.com...

Oyez! Oyez!

ASSEMBLÉE PUBLIQUE SUR...

LA SÉCURITÉ URBAINE

Une assemblée publique sur la sécurité urbaine organisée conjointement par Solidarité Ahuntsic et l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville aura lieu sous peu.

Lieu : Centre communautaire Ahuntsic, 10780, rue Laverdure

Quand : Mercredi 24 avril, 19 heures.

<p>Le St-Urbain Resto de quartier</p> <p>Le St-Urbain est un restaurant de quartier, qui offre une cuisine moderne de style européen. Une carte des vins honnête et inspirante est composée en majorité d'importations privées.</p> <p>96 Fleury Ouest, Montréal H3L 1T2 - coin St-Urbain Pour réservation : 514.504.7700 www.lesturbain.com</p>	<p> LA BÊTE à PAIN</p> <p>Boulangerie-traiteur qui propose des plats cuisinés, des pains biologiques artisanaux, des pâtisseries et viennoiseries ainsi que des produits frais fabriqués sur place.</p> <p>114 Fleury Ouest, Montréal H3L 1T4 514.507.7109 www.labetepain.com</p>
---	---

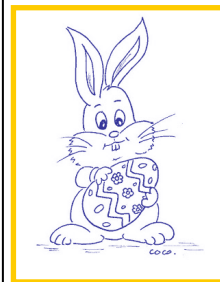
VOUS POUVEZ DÉSORMAIS LIRE NOS ACTUALITÉS HEBDOMADAIRES, À LA BIBLIOTHÈQUE AHUNTSIC SI VOUS N'AVEZ PAS L'INTERNET.



Salaison
St-André Ltée

Gibiers disponibles

- Cerf
- Sanglier
- Bison



C'est le temps de

réserver :

- Jambon dans la fesse
- Gigot d'agneau frais du Québec

Une relation durable ! Une caisse, un quartier.



Desjardins
Caisse Ahuntsic-Viel

Siège social 1050, rue Fleury Est Montréal (Québec) H2C 1P7	Centre de service St-André-Apôtre 223, rue Fleury Ouest Montréal (Québec) H3L 1T8
Téléphone : 514 388-3434	www.caisse-ahuntsic.com

282, boul. Henri-Bourassa Ouest
Téléphone : 514 331-4262
www.salaisonstandre.com

Suivez-vous nos *Actualités Web*?

Depuis quelques mois, sur les *Actualités hebdomadaires en ligne* à www.journaldesvoisins.com, nous avons parlé de bien des sujets. Venez rejoindre les rangs de notre communauté Web. Pour vous abonner gratuitement, envoyez-nous un courriel à : journaldesvoisins@gmail.com

CE QUE VOUS AVEZ MANQUÉ, ENTRE AUTRES :

Semaine du 8 février :

- D'où vient l'eau que nous buvons dans Ahuntsic Ouest?
- *Un citoyen aime prendre soin du parc Nicolas-Viel*
À 80 ans, Charles Gareau est toujours prêt à aider

Semaine du 15 février :

- *Stationnement? Glissade? Patinoire?*
À quoi servent nos ruelles dans Ahuntsic Ouest?
- *Un rassemblement festif et joyeux bientôt de retour*
Fête du quartier organisée par FLO:
le samedi 15 juin...

Semaine du 22 février :

- *Élections municipales, Montréal 2013* : le baroud des investitures est commencé
- *D'autres municipalités ne font pas les vérifications...* L'asphalte dans nos rues serait vérifié avant la pose

Semaine du 1er mars :

- *Bruit des avions dérangent le jour et la nuit*
Les citoyens du quartier veulent rencontrer ADM
- *Plan pour les berges de la rivière des Prairies*
Soixante-quinze personnes présentes à la rencontre

BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES

Cabane à sucre urbaine sur Fleury Ouest, le 16 mars. Ce jour-là, le parc Tolhurst se transforme en cabane à sucre urbaine, avec une véritable petite cabane en bois, de la tire sur la neige, des produits de l'érable et des gâteries. L'animation sera assurée par un violoneux et une meneuse de danse, et Capitaine Sirop (Mario Bonenfant). C'est un rendez-vous sucré et printanier ! Rens. : facebook.com/fleuryouest... **Soeur Angèle** vous invite à une conférence intitulée « Bien manger à petits prix » au **Café de Da**, le mardi 12 mars, à 19 h 30. Inscr. : 514 872-5674. Les inscriptions pour le **camp de jour** de l'Union des familles d'Ahuntsic (UFA), pour l'été 2013, auront lieu les 21, 22 et 23 mai prochains, en soirée, dans les locaux de l'Union des familles d'Ahuntsic, sur le boulevard Henri-Bourassa.... **Le café de Da offre aussi** trois cours gratuits de Word et d'Excel, de 150 minutes chacun, pour les débutants. Excel : 12, 19 et 26 avril; Word : 10, 17 et 24 mai, de 9 h 30 à 12 h. Les places sont limitées; la priorité d'inscription est accordée aux nouveaux arrivants; l'inscription débute un mois avant chaque formation. Rens.: 514 872-0658 ou au comptoir de la bibliothèque... Saviez-vous que la **Bibliothèque Ahuntsic**, présentait régulièrement **l'heure du conte** pour les 2 à 5 ans, et **contes et comptines pour les poussins**, pour les 18 à 36 mois? Prochaines activités : 20 et 23 mars. Rens. : 514 872-0568... **La Société d'horticulture et d'écologie du Nord de Montréal** organise une conférence sur les « Aménagements paysagers pour cours arrière et ruelles », à l'école Louis-Colin, 10122, rue Olympia, le 13 mars prochain. Renseignements: 514 384-5681... **Le club d'ornithologie d'Ahuntsic (COA)** présente prochainement « Un marais pour la vie », conférence donnée par l'ornithologue et auteure bien connue, Suzanne Brulotte, le mardi 26 mars. On se renseigne au : info@coamontreal.org ou 438-338-4138, ou au <http://www.coamontreal.org/>



Suzanne Brulotte

2^{ème} succursale
12335, boul. Laurentien
coin Gouin Ouest
Montréal, Québec
H4J 1E7
Tél.: (514) 337-5292

10295, boul. St-Laurent
Montréal, Québec
H3L 2N5
Tél.: (514) 381-5292
www.avodic.com • info@avodic.com

JACQUES ARMAND, CPA, CA
cpa COMPTABLE
PROFESSIONNEL AGRÉÉ

Impôts, états financiers, comptabilité

85, rue Fleury Ouest, Montréal (Québec) H3L 1T1 * Tél. : (514) 334-2142

Yoga Détente
et Conscience corporelle

Des mouvements lents et doux qui respectent votre rythme
Une invitation à mieux vivre!

Classe d'essai : 10 avril 18h15
Début des cours dans la semaine du 15 avril
Réservez votre place : 514 335-0948

39-B, boul. Gouin O
(entre St-Laurent et Clark)
www.larcenciel.org

BELLE RENCONTRE

Illustratrice de livres pour les tout-petits

Caroline Merola raconte parfois son quartier...

par Élisabeth Forget-Le François

Quelques traits de crayons suffisent pour que s'animent sous ses doigts des monstres bleus et poilus, des graines magiques de bili-bili, des souris coquines, un dragon cornu ou un prince valeureux. Dès l'âge de trois ans, armée de crayons de couleur, Caroline Merola dessinait et depuis, elle n'a jamais cessé. Journaldesvoisins.com a rencontré l'illustratrice dans l'intimité de sa demeure du quartier Ahuntsic Ouest. Le rendez-vous a été propice au récit de ses souvenirs.

« J'ai toujours su que je voulais faire ce métier », raconte Caroline. « Quand j'étais plus jeune, lorsque les dessins des livres ne me plaisaient pas, je m'amusais à les refaire à côté. » Quelques années plus tard, et un baccalauréat en Beaux-Arts de l'Université Concordia en poche, elle enrichit les livres jeunesse de ses illustrations aux couleurs riches et éclatantes.

Même après avoir écrit et illustré une quarantaine d'ouvrages, dont certains ont été traduits en coréen, en tchèque et en arabe, ses yeux pétillent encore lorsqu'elle parle de son travail. « Le monde du livre jeunesse offre une multitude de possibilités de création tant graphique que textuelle. Dans la forme, il y a encore bien des choses que l'on n'a pas essayé d'exploiter, et il reste beaucoup à dire! »

L'inspiration au coin de la rue

Caroline consacre une partie de son temps à la tournée des écoles et des bibliothèques du pays. Ses enfants Béatrice et Olivier ont grandi, alors elle saisit l'occasion pour faire le plein d'idées. Elle se nourrit de l'imaginaire «incroyablement riche et foisonnant» de ces bambins rencontrés au passage.

Résidente d'Ahuntsic depuis l'enfance, le quartier a été tour à tour son terrain de jeu, son nid familial et son lieu de travail. Il s'est imposé de lui-même comme source d'inspiration, à l'insu de l'illustratrice :



« Je n'y avais jamais pensé! Malgré moi, des éléments du décor se retrouvent dans mes livres! Quand je dessine un parc, c'est le parc Nicolas-Viel avec sa clôture style Art déco, quand je dessine des maisons se sont aussi celles d'Ahuntsic... », révèle-t-elle tout en fouillant dans sa mémoire pour trouver des traces du quartier dans ses bouquins.

Bien que son œuvre s'inspire de la réalité et du quotidien, ses ouvrages sont peuplés de créatures imaginaires, de personnages fantastiques et de décors magiques aux couleurs flamboyantes. « Je me dis que tant qu'à avoir la chance de faire des images en couleur, aussi bien me lancer à fond », confie l'artiste. « Je veux faire de beaux livres et c'est une responsabilité. J'essaie de rendre les images attrayantes et intrigantes pour donner aux enfants le goût de la lecture. »

Honorée par ses pairs

Les enfants ne sont pas les seuls à s'enthousiasmer devant la beauté et la singularité de ses dessins. En 2011, Caroline s'est vu décerner un prix littéraire du Gouverneur général dans la catégorie littérature jeunesse (illustration) pour son livre *Lili et les poilus*. La récompense pancanadienne est une occasion pour que d'autres éditeurs découvrent son travail. Déjà, l'année précédente, illustrer *Ti-Boutte*, le premier livre pour enfant de Janette Bertrand, lui avait offert une plus grande visibilité.

Malgré le *glamour* et les honneurs, elle est toujours aussi heureuse de franchir les quelques marches qui séparent sa maison de son atelier. « Je suis toujours contente de retrouver ma table à dessin. C'est pour moi une grande satisfaction », conclut Caroline en souriant à la simple pensée d'un tête-à-tête avec ses crayons et ses encres de couleur.

Journal des voisins.com

est un journal de proximité et d'informations hyperlocales, fait par des résidents et pour les résidents du quartier Ahuntsic Ouest. Bimestriel en version papier, les *Actualités* hebdomadaires se consultent sur le Web à : www.journaldesvoisins.com, chaque vendredi.

Vous avez des suggestions, des idées? Vous voulez collaborer? Écrivez-nous à : journaldesvoisins@gmail.com, ou appelez-nous au 514 770-0858.

Les opinions émises dans ce journal n'engagent que leurs auteurs.

Éditeur et représentant publicitaire: Philippe Rachiele

Rédactrice en chef et journaliste: Christiane Dupont

VOUS AVEZ L'INTERNET ? NE MANQUEZ PAS NOS ACTUALITÉS , DIFFÉRENTES ET MISES EN LIGNE CHAQUE VENDREDI SUR NOTRE SITE WEB À WWW.JOURNALDESVOISINS.COM

Site Web, photos et mise en page : Philippe Rachiele

Collaborateurs à la rédaction pour ce numéro:

Samuel Dupont-Foisy, Élisabeth Forget-Le François, Julie Dupont,

Geneviève Poirier, Pierre-Luc Trancé-Armand, Ernesto Garofalo

Correction/révision : Samuel Dupont-Foisy, Marc-André Dupont

Impression : Promo-National

Distribution : Publipostage Durapro

S.V.P., recyclez

Dépôt légal : BNQISSN1929-6061

Le prochain numéro sera publié fin mai.

